



für

Bilder, die lügen

Das „Lügen-ABC“
der Ausstellung

- A wie Aktuelles
- B wie Born, Michael
- C wie Comic
- D wie „Damnatio memoriae“
- E wie „Entnazifizierung“
- F wie Führermythos
- G wie Golfkrieg
- H wie Hitler-Tagebücher
- I wie Ikone
- J wie Jugendfrei
- K wie Kalter Krieg
- L wie Legendenbildung
- M wie Morphing
- N wie Nazikult und Nazierbe
- O wie Optische Täuschung
- P wie Paragraph
- Q wie Querschläger
- R wie Rufmord
- S wie Satire
- T wie Text und Bild
- U wie Ufologie
- V wie Volksaufstand
- W wie Werbung
- X wie Xenophobie
- Y wie Yellow press
- Z wie Zukunft



Bilder, die lügen

Eine Ausstellung der Stiftung
Haus der Geschichte der
Bundesrepublik Deutschland
in Kooperation mit der
Bundeszentrale für politische
Bildung

Images mensongères

Une exposition de la Stiftung
Haus der Geschichte der
Bundesrepublik Deutschland
(Fondation de la Maison de
l'Histoire de la République
fédérale d'Allemagne) en
coopération avec la Bundes-
zentrale für politische Bildung
(Centre fédéral pour l'éduca-
tion politique)

Catalogue

Bilder, die lügen.

Bonn: Bouvier 2003.

ISBN: 3-416-02902-X

Prix 14,90 € (en vente dans les
librairies ou au musée)

Concept

Dr. Jürgen Reiche
Stiftung Haus der Geschichte
der Bundesrepublik
Deutschland, Bonn

Informations

Stiftung Haus der Geschichte
der Bundesrepublik
Deutschland
www.hdg.de
Bundeszentrale für politische
Bildung
www.bpb.de

Crédits photographiques

Blick : à l'intérieur, en bas au milieu
Haus der Geschichte : à l'intérieur,
en haut au milieu, en bas à droite
Heinrich Hoffmann : à l'intérieur,
en haut à droite
Sipa et Haus der Geschichte :
à l'intérieur, en bas à gauche
Musée national d'histoire de Moscou :
à l'intérieur, en haut à gauche

0709/225 SCHLEINER +PARTNER, Freiburg



Exposition

Bilder, die lügen

Images mensongères

D „Damnatio memoriae“: Lenin mit Trotzki und Kamenev während einer Rede auf dem Roten Platz in Moskau 1920. In späteren Versionen des Bildes sind Trotzki und Kamenev durch Holzstufen ersetzt.

«Damnatio memoriae»: *Lénine en présence de Trotski et de Kamenev lors d'un discours sur la place Rouge, à Moscou, en 1920. Sur les photographies publiées ultérieurement, Trotski et Kamenev ont été remplacés par des marches en bois.*



H Hitler-Tagebücher: Die gefälschten „Hitler-Tagebücher“ von Konrad Kujau erregen 1983 weltweit Aufsehen.

Les journaux intimes de Hitler: les «journaux intimes de Hitler», des faux de Konrad Kujau, font sensation dans le monde entier en 1983.



Jeder „Fall“ der Ausstellung wird in seinem spezifischen historischen Kontext erläutert. Wesentliche Rollen spielen technische Umsetzung, Entlarvung und Rezeption der Lügengeschichten. Auch die unterschiedlichen Motive, die den Fälschungen zugrunde liegen – persönliche, kommerzielle, politische – werden in der Ausstellung deutlich. Ziel ist, den Besucher zu kritischem Umgang mit Bildern anzuregen.

L'exposition itinérante «Images mensongères», organisée par la Stiftung Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland, interroge l'objectivité des images et propose des exemples de manipulation des images et de manipulation par les images. Elle propose aux visiteurs un véritable «ABC du mensonge». Environ 300 objets illustrent l'ampleur de ce thème.

La méthode la plus connue permettant de manipuler des images consiste à modifier directement le matériau photographique. Cette méthode est encore pratiquée aujourd'hui,

Aktuelles: Das Schweizer Boulevard-Blatt „Blick“ macht aus der Wasserpfütze im Originalfoto eine Blutlache.

Actualités: le journal à sensation suisse «Blick» transforme la flaque d'eau de la photographie originale en une traînée de sang.



Yellow press: Eine Bildmanipulation am Computer neigt den Kopf Dodi al-Fayeds zu Prinzessin Diana und liefert „das Bild, das alle wollten“.

Yellow press: une manipulation par ordinateur permet d'incliner la tête de Dodi Al-Fayed vers la princesse Diana et de proposer «la photo que tout le monde voulait».

Die Wanderausstellung „Bilder, die lügen“ der Stiftung Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland fragt nach der Objektivität von Bildern und zeigt Grundmuster der Manipulation von und mit Bildern. Der Besucher taucht ein in ein „Lügen-ABC“. Rund 300 Objekte veranschaulichen die Bandbreite des Themas.

Die bekannteste Methode, Fotos zu manipulieren, ist der direkte Eingriff in das Bildmaterial. Vor allem totalitäre Systeme nutzen bis heute diese Methode. „D wie Damnatio memoriae“ bedeutet im klassischen Verständnis, die Erinnerung an verstorbene Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens auszulöschen. Die Ausstellung nimmt den Begriff auf und erweitert ihn. Sie zeigt, wie missliebig gewordene und in Ungnade gefallene Personen aus vorhandenem Bildmaterial entfernt und so aus der Erinnerung gestrichen werden.

Schere und Retuschepinsel sind heute längst überholt: Die modernen technischen Möglichkeiten digitaler Bildbearbeitung lassen eine Unterscheidung von authentischem und bearbeitetem Bild nicht mehr zu. „Z wie Zukunft“ zeigt, wie neue virtuelle

Realitäten – künstliche Bildwelten – entstehen, die aus der Kombination verschiedener Vorlagen zusammengesetzt sind. Bilder lügen gelegentlich auch durch Informationen zum Bild: „B wie Born“ rollt einen der spektakulärsten Fälle von Fälschung im Fernsehen auf. Mangelhafte journalistische Sorgfalt ermöglichte dem freiberuflich arbeitenden Journalisten Michael Born, Magazinbeiträge mit gestellten Szenen

bei verschiedenen Sendern zu platzieren, Filme über den Ku-Klux-Klan oder Aktivitäten kurdischer Extremisten. Nicht die Bilder allein, sondern erst die begleitende Kommentierung machten die Beiträge zur Lüge. Ein weiteres Grundmuster der „Lüge in Bildern“ ist die manipulative Zusammenstellung von Einzelbildern. „F“ wie „Führermythos“ zeigt die Inszenierung einer Person zum fast übernatürlichen Wesen der „Vorsehung“.



Führermythos: Eine Postkartenserie mit Adolf Hitler als Redner suggeriert Tatkraft und Entschlossenheit.

Le mythe du «Führer»: une série de cartes postales représentant Adolf Hitler en orateur suggère l'énergie et la détermination.

avant tout par certains régimes totalitaires. «D wie Damnatio memoriae» signifie, au sens classique du terme, le désir d'effacer de la vie publique le souvenir de personnes qu'on a par ailleurs fait disparaître. *L'exposition développe ce thème et montre comment des personnes proscrites ou devenues indésirables sont purement et simplement supprimées des photographies, et ainsi effacées de la mémoire. Les ciseaux et les pinceaux à retouche sont aujourd'hui des outils appartenant au passé: les techniques modernes de traitement des images numériques ne permettent plus de faire la différence entre une photographie authentique et une image retravaillée. «Z wie Zukunft» montre l'«avenir» et l'apparition de nouvelles réalités virtuelles, mondes artificiels résultant de la combinaison de différents documents originaux. Les images mentent parfois également par le biais des informations qu'elles véhiculent: «B wie Born» reprend l'une des falsifications les plus spectaculaires de toute*

l'histoire de la télévision. Faisant preuve d'une absence totale de déontologie, le journaliste indépendant Michael Born a diffusé, sur différentes chaînes, des reportages truqués sur le Ku-Klux-Klan ou les activités d'extrémistes kurdes. Les images, mais aussi les commentaires qui les accompagnaient, ont fait de ces reportages de véritables mensonges. Effectuer un montage de différentes images, dans le but de les manipuler, constitue un autre exemple classique dans le monde des «Images mensongères». «F wie Führermythos» (le mythe du «Führer») montre la mise en scène d'une personne qui devient ainsi un être quasi surnaturel incarnant le «destin». Chaque «cas» présenté dans

l'exposition est expliqué dans son contexte historique. La réalisation technique, les révélations des mensonges et l'histoire de ces révélations jouent un rôle essentiel. Les raisons qui sont à la base de ces falsifications – qu'elles soient personnelles, commerciales ou politiques – sont largement évoquées dans l'exposition. L'objectif est d'éveiller l'esprit critique des visiteurs face aux images.

Born, Michael: Selbstgenähtes Requisit für einen Fernsehbericht von Michael Born über angebliche Aktivitäten des Ku-Klux-Klan in Deutschland.

Born, Michael: cagoule et robe cousues à la main pour un reportage télévisé de Michael Born sur les activités présumées du Ku-Klux-Klan en Allemagne.

